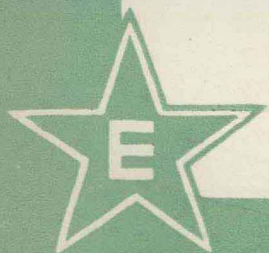


世界语语法 详解

张丹忱 曹东海 著



黄石市世界语协会

1983

言

在世界语的教学和世界语工作中，我们感到迫切需要一部较系统而详尽的语法书。因为以前有关这方面的书籍已不能满足今天的需要了。另一方面，世界语在国际上的实用和研究都有很大的发展。世界语作为语言在不断地丰富和发展，而世界语学家对世界语研究的新成果也在不断地丰富着世界语的语言学方面的理论，许多世界语学家和语际语言学家将现代语言学的一些新理论应用到世界语的研究中来，提出一些新的观点，这些都有待于我们去选择吸收，以提高我们的世界语的理论 and 实践水平。近年来，我国学习世界语的人迅速增加，一些高等院校相继恢复和新开设了世界语课程，教育部重申世界语作为第二外语的地位，这些，都需要我们世界语工作者、教师不断提高我们世界语的水平，只有这样，世界语才能保持在广度和深度两个方面不断地向前发展。

因此，我们早在一九七八年即着手编写本书，一九七九年完成初稿，广泛征求意见。后来又作了两次较大的补充和修改。几经周折，今天终于有机会与读者见面了。

在编写原则方面，我们着重了下述几个方面：

1. 本书第一稿主要参考了 G. Waringhien 和 K. Kalocsay 合编的《Plena Gramatiko de Esperanto》，第二、三稿是根据它的新版《Plena Analiza Gramatiko de Esperanto》修改补充的。在编写的过程中，我们还参阅了

国外其他各种文字版的世界语语法专著，以及有关英语、俄语、法语、德语等语法书。

2. 本书的语法体系主要根据 PAG 所建立的原则，因为它是得到世界语学士院 (Akademio de Esperanto) 认可的。在这一原则下，我们对一些具体的、个别的语法现象的分析和叙述，与 PAG 不尽相同。在这种情况下，我们在提出我们自己的观点时，同时也列出 PAG 和其他世界语学家的观点，供读者分析比较。

3. 语言是在其不断发展中而生存的，反映这种发展的语法书必须及时将语言的发展反映出来。我们在力求反映世界语的新的发展的同时，采取了慎重的态度。例如，我们认为世界语词根本身与词的语法范畴有密切的联系。这一新的论述是世界语语义学理论上的一個原则，尽管国外个别人持不同意见，我们仍然加以介绍了。又如动词的“体”的范畴等，也属于语言的一个重要的普遍现象，尽管在世界语里它更多地是以词汇手段和构词手段来表现的，但我们不能撇开这一存在着的范畴。范畴意义和表现这种范畴意义的手段在各具体语言里是不同的，某些语言甚至没有表现某一范畴意义形式（语法手段），但这并不能导致否定该语言存在着这一范畴意义的事实，因为它是普遍存在的。世界语的早期作品中，“体”的范畴也是明显的。此外，我们还在动词部分介绍了动词复杂时的综合形式，尽管它是近年出现的新的语言现象，PAG 也没有提到它，但我们可以在国外世界语出版物中经常遇到这种形式，世界语学士院主席亦曾加推荐，因此我们仍然加以介绍。至于近年来关于世界语的其他新的研究和讨论，例如，根据世界语的本质更接近于粘着语的模式而认为可以取消“词位” (leksio) 这一层次，由于

它涉及到世界语整个语法体系，我们就不再介绍了。至于在词法中取消传统屈折语语法中“屈折变化”（inflexio）和“动词词形变化”（conjugation）的概念等，这些需要专门讨论的问题本书也不介绍和讨论了。

4. 本书主要着重于实践语法，仍以传统的语法为基础，适合于世界语各类学校、讲习班作为语法教材，同时也适合世界语工作者、广大的世界语自学者的语法参考书。因此，我们对各种语法现象和用法尽量作详细的介绍，文字及例句尽量作到浅显易懂。同时，为了做到科学性和系统性，我们作了一些基本的理论叙述。每一语法术语都有定义说明，然后对其用法详尽地分列出来，做到基本概念与实例相结合。（在例句末了有（Z）为记的，即出自柴门霍夫的原作）。

世界语本身就是一种规划语（planlingvo）或构造语（konstruita lingvo），即通常人们所说的人造国际语。它是人们在科学地认识语言的基础上，能动地运用语言的科学知识的产物。尽管它在本质上和功能上和自然语没有什么两样，但它作为规划语，我们必须注意其语言本身的特点，因而在编写本书时同时采用了描写和分析的两种方式。

本书书末附有世界语语法术语世汉对照表，可供读者阅读世界语原文语法著作之用。在我国，某些世界语的语法术语在使用中尚不够统一。一九八三年七月黄石市世界语协会召开了一次世界语语法术语学术讨论会。经过讨论，公布了一些常用的术语汉语译名，供该协会函授班内部使用。它与本书采用的术语绝大多数是一致的，其中“介词”（本书用“前置词”）译法不同，特此说明。

为了对世界语这一语言的各个方面作较全面的叙述，我

们将世界语的语音、正字法和标点符号的用法也在本书中作了讲述。

世界语学家、国际著名专业词典《九种语言国际经济与商业词典》编者之一 Bruno Vogelmann 先生给本书的编写提供了不少资料，我们对他的帮助表示感谢。

张丹忱 曹东海

于华中师范学院外语系

一九八三年八月

目 录 (Enhavo)

第一篇 语音和正字法

第一章 语音	p.
§ 1 音素、字母、字母表	1
§ 2 字母的发音	4
1. 元音	4
2. 辅音	4
3. 半元音	9
§ 3 音节	11
§ 4 重音	14
第二章 正字法	16
§ 5 字体	16
§ 6 大写字母的用法	16
§ 7 词的划分与移行	19
§ 8 标点符号	21
§ 9 标点符号的用法	21

第二篇 词 法

第三章 构词法	39
§ 10 词和词素	39

1. 词	39
2. 词素 词素的种类	39
1) 词根	39
2) 词缀	39
3) 词尾	43
3. 词素的独立性	43
4. 词素在构词中的类型	44
1) 需补型词素	44
2) 他补型词素	44
3) 独立性词素	46
§ 11 词的语法范畴	45
§ 12 词根及其词性类属	49
§ 13 词根类属与构词	52
§ 14 词干	54
§ 15 构词的方式	55
1. 词缀构词法	55
2. 复合构词法	57
3. 短语构词法	59

第四章 名 词61

§ 16 概述	61
1. 定义	61
2. 名词的分类	61
1) 普通名词	61
2) 专有名词	61
3) 具体名词	62
4) 抽象名词	62

5) 物质名词	62
6) 集合名词	62
§ 17 名词的性	62
§ 18 名词的数	63
§ 19 名词的格	64
1. 主格的用法	64
2. 宾格的用法	65
§ 20 名词的构成	69
第五章 冠 词	71
§ 21 概述	71
§ 22 定冠词 la 的用法	72
1. 普通名词	72
1) 普通名词前用定冠词 la 的情况	72
2) 普通名词不用定冠词 la 的情况	77
2. 专有名词	80
1) 不用定冠词 la 的情况	80
2) 用定冠词 la 的情况	82
3. 定冠词 la 的其他用法	84
4. 一律不用定冠词的情况	86
§ 23 定冠词 la 的元音省略	86
第六章 形容词	88
§ 24 概述	88
§ 25 形容词的构成	89
§ 26 形容词的用法	90
§ 27 形容词的比较等级	91

1. 平级	91
2. 比较级	92
3. 最高级	93
§ 28 形容词的名词化	94
第七章 代词和相关词	95
§ 29 代词概述	95
1. 定义	95
2. 代词的分类	95
§ 30 人称代词	95
§ 31 物主代词	100
1. 物主代词的句法作用	101
2. 反身物主代词 sia 的用法	101
§ 32 反身代词	103
§ 33 疑问代词	107
1. kio 的用法	108
2. kia 的用法	109
3. kiu 的用法	110
4. kies 的用法	112
§ 34 关系代词	112
1. 关系代词 kiu 的用法	112
2. 关系代词 kio 的用法	113
3. 关系代词 kia 的用法	114
4. 关系代词 kies 的用法	115
§ 35 指示代词	115
1. tio 的用法	115
2. tiu 的用法	116

3. tia 的用法	117
4. ties 的用法	117
§ 36 集合代词	118
1. ċiu 的用法	118
2. ċio 的用法	119
3. ambaū 的用法	119
§ 37 不定代词	120
1. iu 的用法	120
2. io 的用法	120
§ 38 否定代词	121
1. neniū 的用法	122
2. nenio 的用法	123
§ 39 相关词	124

第八章 数 词 127

§ 40 概述	127
1. 定义	127
2. 分类	127
§ 41 基本数词	128
1. 基本数词的用法	130
1) 集合意义 (-op-)	130
2) 分配意义 (po)	131
3) 倍数意义 (-obl-)	134
4) 分数意义 (-on-)	135
2. 基本数词的句法作用	136
3. unu 的用法	137
4. 汉语与世界语基本数词的几点比较	137

§ 42	序数词·····	140
§ 43	时间的表示法·····	141
	1. 年的表示法·····	141
	2. 月份表示法·····	142
	3. 日期表示法·····	142
	4. 钟点表示法·····	144
§ 44	年龄表示法·····	146
§ 45	数学公式的读法·····	146

第九章 动 词 ····· 149

§ 46	概述·····	149
§ 47	动词的分类·····	149
	1. 及物动词·····	149
	2. 不及物动词·····	151
	3. 连系动词·····	152
	4. 助动词·····	153
	5. 无人称动词·····	153
	6. 反身动词·····	153
§ 48	动词的构成·····	155
§ 49	动词的不定式·····	158
§ 50	动词的态·····	169
	1. 主动态·····	169
	2. 被动态·····	169
	3. 自动态·····	171
	4. 使役态·····	172
	1) 使役态的综合形式·····	173
	2) 使役态的分析性形式·····	174

5.反身态	175
§ 51 动词的时	176
1.简单词	176
1)现在时的意义	177
2)过去时的意义	178
3)将来时的意义	178
2.复杂时	179
1)完成时	181
(1)过去完成时	181
(2)现在完成时	182
(3)将来完成时	182
2)进行时	182
(1)过去进行时	183
(2)现在进行时	183
(3)将来进行时	183
3)未然时	184
(1)过去未然时	184
(2)现在未然时	184
(3)将来未然时	184
4)复杂时的综合形式	186
3.动词简单时与复杂时的用法和区别	189
§ 52 动词的体	194
1.概述	194
2.起始体	195
3.瞬时完成体	197
4.未完成体	197
5.完成体	199

§ 53	动词的式	202
1.	陈述式	202
2.	命令式	203
3.	假定式	205
§ 54	分词	206
1.	分词的意义	206
2.	分词形容词的特征	206
3.	分词形容词的构成	207
4.	分词形容词的用法	208
5.	分词名词	210
6.	分词副词	211
第十章 前置词		216
§ 55	概述	216
1.	定义	216
2.	分类	216
3.	前置词用作前缀	217
4.	由前置词加上一定的词可以构成其他词类	218
§ 56	前置格	218
1.	前置格的结构形式	219
2.	前置格的句法作用	220
§ 57	前置词的用法	221
al		221
anstataŭ		224
antaŭ		225
apud		226
ĉe		226

ĉirkaŭ	230
da	231
de	236
dum	237
ekster	237
el	238
en	240
ĝis	241
inter	242
je	244
kontraŭ	246
krom	247
kun	249
laŭ	251
malgraŭ	252
per	252
po	254
por	256
post	259
preter	260
pri	261
pro	261
sen	263
sub	263
super	264
sur	266
tra	267

trans	268
-------------	-----

第十一章 副 词 269

§ 58 概述.....	269
--------------	-----

§ 59 原来副词和派生副词.....	269
---------------------	-----

1. 原来副词.....	269
--------------	-----

2. 派生副词.....	270
--------------	-----

§ 60 副词意义的分类.....	273
-------------------	-----

1. 地点副词.....	273
--------------	-----

2. 时间副词.....	273
--------------	-----

3. 原因副词.....	274
--------------	-----

4. 方式副词.....	274
--------------	-----

5. 程度副词.....	274
--------------	-----

6. 关系副词.....	274
--------------	-----

§ 61 某些原来副词的用法.....	274
---------------------	-----

ajn	274
-----------	-----

ankaũ	275
-------------	-----

ankoraũ.....	275
--------------	-----

apenaũ	276
--------------	-----

çi.....	277
---------	-----

eç	278
----------	-----

for	279
-----------	-----

ja.....	279
---------	-----

jam	280
-----------	-----

jen	281
-----------	-----

ju.....	281
---------	-----

jus	282
-----------	-----

mem	282
nur	283
plej	284
pli	284
plu	286
tre	286
tuj	287
§ 62 否定与肯定	287
1. 否定	287
2. 否定词 ne 的用法	288
3. 肯定	289
4. jes 和 ne 在反意问句中的用法	289
第十二章 连接词	291
§ 63 概述	291
1. 定义	291
2. 连词的分类	291
§ 64 常用的连词	291
1. 并列连词	291
aŭ	291
aŭ...aŭ	292
ĉar	292
ĉu...aŭ	293
ĉu...ĉu	293
do	294
dum	295
jen...jen	295

kaj	296
kaj...kaj	296
nek	297
ne nur..., sed ankaŭ	298
nu	298
sed	298
tamen.....	298
2. 从属连词.....	299
ĉar	300
ĉu.....	300
dum.....	300
ĝis	301
ke	301
kvankam	303
kvazaŭ	304
se.....	304

第十三章 感叹词和象声词..... 306

§ 65 感叹词.....	306
1. 概述.....	306
2. 常用的感叹词.....	306
§ 66 象声词.....	312
1. 概述.....	312
2. 常用的象声词.....	312